



info
Vrbnik

Turistička zajednica Općine Vrbnik



**CROATIA**

Fragment of text in a Gothic script, likely Church Slavonic, visible on the left margin of the page.

S

Fragment of text in a Gothic script, likely Church Slavonic, visible in the upper right section of the page.



D

Fragment of text in a Gothic script, likely Church Slavonic, visible in the lower right section of the page.

Dio prvog Vrbničkog misala iz 1462. godine/
Part of the First Missal from Vrbnik (1462)

Uvod



Vrbnik je gradić smješten na kamenoj litici koja izranja 49 m iz mora i osvaja svojom začuđujućom ljepotom. Na visokoj stijeni, zbijen oko zvonika, isprepleten labirintom uskih uličica pravo je odredište onih koji žude za sentimentalnom atmosferom nepovratnih vremena. Dolazeći s kopna njegovo je pojavljivanje veličanstveno, stapajući se s plavetnilom mora i masivom Velebita u pozadini, posebno nakon mirnog prostranstva zelenog Vrbničkog polja zasadenog trsima poznate zlatne vrbničke žlahtine. Jedinstvena starogradska jezgra opasana je zidovima kuća, a s morske je strane djelomično zaštićena kulom i zidinama.

Vrbnik je mjesto koje pruža nebrojene mogućnosti. S ponosom pokazuje svoju bogatu kulturnu i sakralnu baštinu, a njegovu ljepotu posebno cijene umjetnici kojima je izvor nepresušne inspiracije. Spoj tradicije i suvremenosti koju njeguju ugostitelji put je koji vodi prema gastronomskim užicima, a gastro specijalitete ovog područja odlično prate opojne kapljice plemenite Vrbničke žlahtine. Ljubitelji aktivnog odmora uživat će u pješačenju, bicikliranju i ronjenju, a ostali će otkrivati skrivene zanimljivosti i ljepote ili će se jednostavno preputiti suncu i moru na mnogobrojnim plažama i uvalica u okolici.

Vrbnik priča svoju priču. Otkrijte koju će priču ispričati Vama!

Intro

Vrbnik is a small town of astonishing beauty located on a cliff 49 meters above sea level. Its position on a high rock, its houses closely built around a bell tower and the interwoven labyrinths of narrow streets provide a perfect destination for all those craving to experience the sentimental ambiance of irreversible times. The first impression for visitors approaching the town by road, especially after emerging from the peaceful expanse of green fields planted with famous golden žlahtina grapes, is a magnificent vision of the settlement perched on the cliff merging with the blue sea and the Velebit mountain range in the background. This unique old town is surrounded by banks of houses and is partially protected by a fortification and walls from the sea.



Vrbnik offers countless possibilities. It proudly presents its rich cultural and religious heritage and it is specially appreciated by the artists, who find a source of inexhaustible inspiration in its beauty. The combination of tradition and modernity nurtured by the local restaurant and tavern owners leads to culinary delights and culinary specialties of the area is accompanied by intoxicating magnificent žlahtina wine. Active holiday lovers can enjoy hiking, cycling and diving, and others can relish discovering hidden curiosities and beauties or simply let the sun and the sea of the many surrounding local beaches and coves pamper them.

Vrbnik has a story to tell. Discover the story it will unravel only for you!

Što vidjeti?



Landmarks worth visiting

Kulturno-povijesne znamenitosti

Generacije Vrbenčana mukotrpno i mudro stoljećima su stvarale povijest ovog mjesta kako bi on, jednako privlačan i drag, ostao nama u budućnosti. Najstarije građevine natisnute su između teških kuća povezanih spletom krivudavih uličica, popločanih izlizanim kamenim pločama i oblucima donesenima s neke od plaža. Najvrednije znamenitosti i zanimljivosti već smo označili dvojezičnim info tabelama na samim lokacijama i posebno naznačili na planu grada. Sami odredite kojim ćete putem krenuti, a nit vodilja neka Vam bude ovaj vodič kojeg držite u rukama.

Cultural and historical sights

Generations of townfolk have for centuries worked hard and wise, creating the heritage of this place to make it equally attractive and lovable to its residents and future visitors. The oldest buildings are squeezed between the laborers' houses connected by a web of winding alleys, paved with worn stone slabs and pebbles collected ages ago from one of the local beaches. The most valuable and interesting attractions have already been marked by designated bilingual info boards on their respective locations and specifically indicated on the town map. Consider this booklet a guiding light, but the path you will take is entirely up to you.

Muzeji

Na prvom i drugom katu zgrade bivšeg Kneževa dvora smješteni su Knjižnica obitelji Vitezić, Vrbnička glagoljaška spomen tiskara Blaža Baromića i Dragutina Parčića i etno zbirka.

Museums

On the first and second floors of the former Duke's Palace you will find the Vitezić Family Library, the Memorial Glagolitic Printing Shop of Blaž Baromić and Dragutin Parčić, and the Ethnological Collection.



Knjižnica obitelji Vitezić - utemeljena je 1898. godine od dvojice braće krčkog biskupa dr. Ivana Vitezića (1806.-1877.) i dr. Dinka Vitezića (1822.-1904.), odvjetnika i političara te dugogodišnjeg predstavnika istarskih Hrvata u Bečkom parlamentu. U Knjižnici se čuvaju brojne vrijedne knjige, glagolski misali i brevijari. Rijedak i vrijedan izložak je poznati Atlas Johana Davida Kohlera iz 1718. godine. Samo su dva primjerka sačuvana na svijetu, a drugi se nalazi u Cambridgeu u Engleskoj.

The Vitezić Family Library was founded in 1898 by two brothers. One was the bishop of Krk Ivan Vitezić (1806-1877) and the other Dinko Vitezić (1822-1904), a lawyer, politician and longtime representative of Istrian Croats in the Vienna Parliament. The library holds many valuable books, missals and breviaries written in the Glagolitic script. One of the rarest and exceptionally valuable exhibits is the famous Atlas of Johann David Kohler dated 1718. There are only two copies in existence today, one in Vrbenik and the other one in Cambridge, England.

Vrbnička glagoljaška tiskara - posvećena je dvojici svećenika popu glagoljašu Blažu Baromiću i leksikografu, tiskaru i sastavljaču talijansko-hrvatskog rječnika Dragutinu Parčiću (1832.-1902.). U Veneciji u tiskari velikog majstora Andrije Torrensana pop Blaž nadgledao je 1493. godine tiskanje Baromićeveg brevijara, a 1494. u novoosnovanoj tiskari u Senju otisnut je Misal po zakonu rimskog dvora. U ovakvom

obliku drvena knjigotiskarska preša bila je u upotrebi širom europskog kontinenta od 1450. pa sve do kraja 19. stoljeća, a samo se u nekim detaljima razlikuje od prve preše koju je konstruirao Gutenberg.



The Glagolitic Printing Shop is dedicated to two priests, the Glagolitic monk Blaž Baromić and the lexicographer, printing shop owner and compiler of the Italian-Croatian dictionary, Dragutin Parčić (1832-1902). In 1493 in the printing shop of the great master Andrea Torresano in Venice, monk Blaž oversaw the printing of Baromić's Breviary, and in 1494 in the newly-established printing house in Senj was printed the Missal according to the rules of the court in Rome. This type of printing press using wood blocks was in use throughout the European continent from 1450 until the end of the 19th century, and it differs from the first press designed by Gutenberg by just a few details.



Etno zbirka - izloženi su predmeti iz porodične zbirke Nede Trinajstić, narodne nošnje, porculanski servisi, bakrene posude, namještaj i drugi stari skupljeni predmeti.

The Ethnological Collection exhibits items from the family collection of Neda Trinajstić, folk costumes, porcelain services, copper pots, furniture and other old items that she collected.

Muzej likovnog identiteta Vrbnika - smješten je u zvoniku, a nastao je kao rezultat suradnje grada Vrbnika i profesora i



studenata grafičkog odjela Akademije likovnih umjetnosti iz Zagreba. Izložena su mnogobrojna likovna rješenja vizualne komunikacije.

The Museum of the Visual Identity of Vrbnik is located in the bell tower and is the result of cooperation between the town of Vrbnik and the professors and students of the Graphics Arts Department of the Academy of Fine Arts in Zagreb. You can view their numerous graphic designs for visual communications.

Crkvena loža - izložena je zbirka kamenih spomenika, te fotografije Kapara - bratovštine Sv. Ivana Krstitelja utemeljenu 1323. godine autora Petra Trinajstića. Od svog osnutka ova bratovština djeluje kontinuirano sve do danas. Braća, članovi bratovštine obavljaju djela ljubavi prema bližnjima, a imaju posebna odijela od domaćeg sukna sa crvenim križićem na prsima i leđima te kukuljicu ili kapu, po kojoj su i dobili naziv.

The church lodge displays a collection of stone monuments and photographs of Kapari, the brotherhood of Saint John the Baptist founded in 1323, taken by Petar Trinajstić. Since its inception the brotherhood has operated continuously to this very day. The brothers, members of the brotherhood, perform acts of charity and have a special suit of homespun wool with a red cross on the chest and back and a hood or cap, by which they were named.



Desetinec - u kući u kojoj se nekada skupljala desetina za uzdržavanje svećenika izloženi su predmeti iz zbirke Butković (glatke izbrušene sjekire, batovi i nožići) stari više tisuća godina, kao i brončani nakit, te nakit iz ilirskog razdoblja pronađeni u okolini Vrbnika i na području otoka Krka. Kao i skulpture i slike koje su nekada krasile brojne vrbničke kapele i crkvice.



Desetinec is a building next to the parish church where the tithe for the clergy would be collected in the old days, and today it holds items from the Butković collection (smooth polished axes, hammers and knives thousands of years old), bronze jewelry and jewelry from the Illyrian period found in the vicinity of Vrbnik and around the island of Krk. One can also see sculptures and paintings that once graced numerous chapels and small churches in Vrbnik.

Galerije, suvenirnice

Ukoliko želite odabrati uspomenu koja će vas podsjećati na svoj boravak u Vrbniku vjerujemo da ćete pronaći nešto baš po Vašem ukusu. Osim umjetničkih slika, predmeta od keramike, stakla, drva i tekstila sa primorskim motivima i glagoljice u ponudi su i autohtoni suvenirni upotrebne vrijednosti - butelja kvalitetnog ili vrhunskog vina, razne rakije, eko liker, maslinovo ulje, pršut, ovčji, kozji ili kravlji sir, med, domaća tjestenina, mirisno bilje...

Galleries, Souvenir Shops

If you would like to have a memento that will remind you of your stay in Vrbnik, we believe you will find something exactly to your taste. In addition to paintings, items made of pottery, glass, wood and textiles with coastal motifs and the Glagolitic script, you can also opt for authentic edible homemade souvenirs, like a bottle of fine or quality wine, a variety of brandies, eco-

logical liqueurs, olive oil, prosciutto and cheese made of sheep, goat or cow's milk, honey, homemade pasta, fragrant herbs, etc.



Jeste li znali?

U pisanoj povijesti ime Vrbnik ulazi već 1100. godine u Darovnici slavnog Dragoslava, i to upravo pod svojim hrvatskim imenom, a radi se o putu »ki gre u Verbnik«.

Otok Krk postaje dijelom Rimskog carstva vjerojatno u 1. stoljeću i ostaje sve do njegove propasti. Krajem 6. i početkom 7. stoljeća tu se naseljavaju Hrvati, a Vrbnik je bio jedno od prvih naselja koje su Hrvati najranije naselili, pa se već u ranom srednjem vijeku, na temeljima pretpovijesnog naselja, tu razvija grad-kaštel, opasan zidinama.

Glagoljsko pismo, kao najstarije slavensko pismo, sastavio je u drugoj polovici 9. stoljeća Grk Konstantin, redovničkim imenom Ćiril, kojeg je 863. godine na molbu moravskog kneza Rastislava bizantski car Mihajlo s bratom Metodijem poslao u misiju među slavenske narode kako bi ih učio kršćanskoj vjeri na slavenskom jeziku. Ime glagoljica nastalo je prema glagolu glagoljati - govoriti, a u upotrebi se zadržala sve do početka 20. stoljeća.

Ono po čemu je Vrbnik posebno poznat je njegova glagoljska baština. 1/4 svih sačuvanih glagoljskih rukopisa, bilo da se nalaze u Vrbniku ili negdje drugdje u svijetu, potječe upravo iz Vrbnika. To svrstava Vrbnik među najbogatije svjetske sredine. Među misalima koji se čuvaju u Vrbniku svojom se ljepotom naročito ističu Prvi Vrbnički misal iz 1456. i Drugi Vrbnički misal iz 1462. godine, ukrašeni prekrasnim minijaturama i ornamentima. Dok se velikom starinom ističe brevijar s kraja 13. st., a u vrijedne rukopisne knjige spadaju i ostala tri brevijara iz 14. i 15. st.

Godine 1388. grad dobiva svoj Vrbnički statut – visoki civilizacijski akt njegova urbana razvoja, pisan glagoljicom i hrvatskim jezikom. Statut su dali napisati krčki knezovi Frankopani, najmoćnija hrvatska velikaška obitelj, porijeklom iz Vrbnika, koja je od 12. do 15. stoljeća gospodarila otokom Krkom. U Vrbniku su imali svoj renesansni Knežev dvor, Bačin dvor, kao i dva dvorca u blizini: jedan kraj crkvice Sv. Mavra, a drugi Gradec, nekoliko km udaljen od Vrbnika u kojem je prema legendi, našao gostoprimstvo i hrvatsko-ugarski kralj Bela IV bježeći pred Turcima.

Koliko je glagoljica bila živa u Vrbniku, svjedoče i mnogobrojni natpisi uklesani u kamen. Neki su vremenom izgubljeni, a oni što su ostali, pošteđeni od zuba vremena, svjedoče o bogatom životu glagoljice u privatnom životu Vrbnika.

Blaž Baromić još je kao svećenički pripravnik 1460. počeo pisati brevijar za vrbničkog svećenika Mavra, koji je do danas sačuvan i nalazi se u Rimu. Kao vrsni pisar odlazi u Senj, gdje osniva glagoljsku tiskaru i tiska knjige na glagoljici. U Veneciji 1493. priprema tiskanje glagoljskog brevijara, a sljedeće godine izdaje u Senju glagoljski Baromićev misal. 1994. povodom 500. obljetnice njegovog tiskanja otkriven je spomenik Blažu Baromiću u parku iza crkve Majke Božje od Zdravlja.

Stoljećima je Vrbnik davao veliki broj duhovnih zvanja, poštujući želju roditelja da im djeca budu školovana, da kao takva mogu prenositi znanja i obogaćivati sebe i druge, da budu navjestitelji. Između ostalog dao je i četiri krčka biskupa Bartola Bozanića (1789-1853), dr. Ivana Josipa Vitezića (1806-1877), Franja Anijana Feretića (1816-1893), a četvrti biskup mons. Josip Bozanić (1949.) trenutno je aktualni zagrebački nadbiskup, a 2003. godine Papa Ivan Pavao II uvrstio ga je u Zbor kardinala Svete Rimske Crkve.

Postoji više tumačenja imena Vrbnik. Prema jednim ime dolazi od vrba koje rastu u Vrbničkom polju, drugi ime iščitavaju u latinskoj ili talijanskoj riječi verbena, koja označuje travu hrvatskog naziva sporiš, a treći tumače kako se naziv Vrbnik može dovesti u vezu s riječju brig, odnosno brijeg ili brežuljak, na kojem počiva naselje.

Ženski članovi vrbničkih obitelji zajedno su sa braćom oduvijek ravnopravno sudjelovale u podjeli imovine, a poslije kao udane raspolagale svojim dijelom, što je tek u novije doba uvedeno u pravni sustav inače »naprednijih« europskih država.



Did you know?

The first mention of the town's name in the written history dates to the year 1100. The Charter of the famous Dragoslav mentions the exact Croatian name of Vrbnik in the line referring to »a road that leads to Vrbnik«.

The Island of Krk became part of the Roman Empire sometime in the 1st century and remained so until its collapse. In late 6th and early 7th centuries, it was populated by Croats and Vrbnik was one of the first settlements the Croats inhabited. Consequently, in the early Middle Ages, the prehistoric settlement provided the foundations for a citadel surrounded by fortified walls.

In the second half of the 9th century, a Greek named Constantine, who took the monastic name of Cyril, compiled the Glagolitic script, the oldest Slavic script. Cyril and his brother Methodius were in 863 sent by the Byzantine Emperor Michael III, at the request of Prince Rastislav of Moravia, on a mission among the Slavic nations to teach them about Christianity in the Slavic language. The name of the Glagolitic script was derived from the verb »glagoljati« to talk, and it remained in use until the early 20th century.

Vrbnik is particularly famous for its Glagolitic heritage. A quarter of all surviving manuscripts, whether they are in Vrbnik or elsewhere in the world, originates from Vrbnik. This qualifies Vrbnik as one of the world's richest cultural centers. Among the missals kept in Vrbnik, there are two particularly beautiful copies, the First Missal

from Vrbnik (1456) and the Second Missal from Vrbnik (1462), decorated with exquisite miniatures and ornaments. There is also one exceptionally old breviary dating from the late 13th century, and three other breviaries from the 14th and 15th centuries are also very valuable.

The Vrbnik Statute, a civilizational act regulating the town's urban development, was written in 1388 in the Glagolitic script and the Croatian language. The statute's compilation was ordered by the dukes of the house of Frankopan, the most powerful Croatian noble family, originating from Vrbnik, who ruled the Island of Krk from the 12th to 15th centuries. The family owned a Renaissance Ducal Palace and the Court of Bačin in the town of Vrbnik, as well as two castles in the vicinity. One was situated near the Church of Saint Maurus, and the other one is called Gradec and its remains can be found several kilometers from Vrbnik. According to the legend, Gradec had at one time hosted the Croatian-Hungarian King Bela IV who was fleeing from the Turks.

Numerous inscriptions carved in stone testify to the extent to which the Glagolitic script was a part of Vrbnik and its population. Some have been lost with the passing of time, and those that remain, spared from jaws of oblivion, testify to the rich life of the Glagolitic script in the private lives of the inhabitants of Vrbnik.

Blaž Baromić had even as a novice in 1460 began writing a breviary for the priest Maurus from Vrbnik. This breviary is preserved to this day and is located in Rome. As a skilled scribe, he went to Senj where he founded a printing shop and started printing manuscripts in the Glagolitic script. In 1493 in Venice he worked on the preparations for printing the Glagolitic breviary, and the next year in Senj he issued the Baromić's Glagolitic Missal. In 1994, on the occasion of the 500th anniversary of its printing, a statue of Blaž Baromić was unveiled in the park behind the Church of Our Lady of Health.

Vrbnik has for centuries been the cradle of a vast number of religious men and women, who respected their parents' wish for their children to be educated and can, as such, spread knowledge, enrich themselves and others, become heralds of faith and know-

ledge. Among others, during the centuries there have been four bishops of Krk from Vrbnik: Bartol Bozanić (1789-1853), Ivan Josip Vitezić (1806-1877), Franjo Anijan Feretić (1816-1893) and monsignor Josip Bozanić (1949), who is the current Archbishop of Zagreb and was in 2003 named to the College of Cardinals of the Holy Roman Church by Pope John Paul II.

There are several interpretations of the name Vrbnik. According to some, the name comes from the willows (vrba in Croatian) that grow in the field close to Vrbnik, others cite the origin of the name in Latin or Italian for verbena, and the third claim the name Vrbnik can be associated with the word brig, hill or hilltop on which Vrbnik is perched.

Alongside their brothers, female members of Vrbnik's families have equally participated in the distribution of their family's assets, and have later, as married women, disposed of their parts of the properties as they saw fit. This has been introduced into the legal systems of otherwise more »advanced« European countries only in the recent times.

Gdje odsjesti?



Where to stay?

Ukoliko želite svoj godišnji odmor proveći u miru i tišini daleko od gradskih gužvi Vrbnik i njegova okolica nude Vam bezbroj mogućnosti. Za one koji preferiraju hotelski smještaj predlažemo mali obiteljski hotel »Argentum« smješten iznad glavne gradske plaže s pogledom na Velebitski kanal. Za one koji više vole obiteljski smještaj u sobama, apartmanima ili u kućama za odmor sa bazenom preporučamo da se obrate turističkoj agenciji Mare Tours.

If you want to spend your holidays in peace and tranquility, away from the city noise, Vrbnik and its surroundings offer a myriad of options. For those who prefer hotel accommodation, we suggest the small fa-

mily Hotel Argentum located above the main beach overlooking the Velebit Channel. For guests who prefer family accommodation in rooms, apartments or houses with swimming pools, we recommend contacting the helpful staff of the tourist agency Mare Tours.

Gastronomija

Za vrbničkim stolovima nekad se je teško blagovalo. Najviše se je pripremalo razno povrće začinjeno začinskim biljem, zrcnem soli i kapljicom maslinovog ulja, sušena i slana riba, ovččina i popila čaša vina razblažena s vodom. Ostala riba, meso i domaća tjestenina posluživala se je samo prigodom velikih blagdana i značajnijih događanja. Vrsne domaćice trudile su se da pripreme što ukusnije i raznovrsnije jelo koje će prehraniti obitelj.

Danas više ne moramo misliti na preživljavanje, već se sa tradicijskim namirnicama kreiraju nova jela ugodna oku i ukusna nepcu. Svu raznovrsnost autohtonih jela možete isprobati u vrbničkim restoranima i konobama. Svakako Vas pozivamo da kušate otočnu janjetinu, šurlice sa gulašom, kvalitetnu bijelu ribu, plavu ribu, mekušce i ostale morske plodove, ovčji sir, pršut te izvorne otočne slastice od ovčjeg sira i skute. Osim lokalnih specijaliteta svi oni nude i jela kuhinja drugih zemalja.

Govoreći o vrbničkoj gastronomiji, ne smijemo izostaviti žlahtinu, autohtono bijelo vino proizvedeno od istoimene sorte s oznakom izvornosti. Žlahtina svoje ime baštini od staro slavenskog pridjeva žlahten, što znači plemenit. Vino je lagano, ljupko, sa sadržajem alkohola od oko 11,5%, kristalno jasne zlatnožute boje. Preporuča se piti mlado, dok se u njemu osjete primarne voćne i cvjetne arome, rashlađeno na 8 do 10 celzijevih stupnjeva. Najpovoljnije uvjete našla je u povoljnoj klimi zaštićenog položaja Vrbničkog polja, u dubokom i svježem plodnom tlu, blizini mora i posebnosti okolnih suhozidnih oblika obraslih aromatičnim mediteranskim biljem. Proputovala je žlahtina svijeta više nego najveći svjetski putnik. Donosili su je iseljenici i otvarali u danima nostalgije za »starijim krajem«. Posljednjih 30-tak godina nalazi se na vinskih kartama svih prestižnih

ugostiteljskih kuća i enoteka. Svi vinari i ugostitelji u Vrbniku nude odlična vina, ali uvijek i žlahtinu, plemeniti nektar poznat po pitkosti i dobrim okusima. Žlahtina je proizvod koji zadovoljava sve namjernike i vinoljupce, a poseban je gastronomski doživljaj uživanje u orošenoj čaši žlahtine uz otočne specijalitete i okuse mediteranske kuhinje. Okrijepite se i Vi žlahtinom, ponežite je u svoj kraj, kako biste u njoj uživali i sa Vama dragim osobama.



Gastronomy

Very simple peasant food used to be served on the family tables. The locals mostly prepared mixed vegetables seasoned with herbs, a pinch of salt and a drop of olive oil, dried and salted fish or mutton accompanied with a glass of wine diluted with water. Fresh fish, meat and homemade pasta šurlice were only served at major holidays and important events. Skillful housewives sought to prepare the tastiest and most varied dishes they could to feed their numerous families.

Today we do not have to concentrate on survival, but use traditional ingredients to create new imaginative dishes pleasing to both the eye and palate. The diversity of the local cuisine can be tasted in the many restaurants and taverns of Vrbnik. We heartily invite you to taste the island's lamb, traditional pasta called šurlice with gulaš, quality white fish, blue fish, shellfish and other seafood, cheese, prosciutto and the original island sweets made from sheep cheese and curd. In addition to local specialties, you can also enjoy international cuisine.

When speaking of the gastronomy in Vrbnik, we must not leave out žlahtina, a white wine made from the eponymous variety with a designation of origin. Žlahtina inherited its name from the old Slavic adjective

žlahten describing something precious or noble. The wine is light, charming, with an alcohol content of about 11.5%, crystal clear and golden in color. It is recommended to drink it while young, as one can still taste the primary fruity and floral aromas, and it should be chilled to 8 to 10 degrees Celsius. The vine found the best conditions for growth in the favorable climate of the protected position of Vrbnik's field, planted deep into the fresh fertile soil, close to the sea and the particularities of the surrounding dry stone wall covered with aromatic Mediterranean herbs. Žlahtina has traveled the world probably more than the most active international travelers. The immigrants would carry a bottle to their home away from home and open it on the day when nostalgia for the »old country« was too overwhelming. In the last 30 years žlahtina has found its place on wine lists of prestigious catering houses and wine shops. All the wine makers and restaurateurs in Vrbnik offer excellent wines and always žlahtina, the precious nectar known for its smoothness and wonderful taste. Žlahtina gratifies the needs of both chance travelers and wine lovers, and it is a special culinary experience enjoying beaded glasses of žlahtina accompanying the island's specialties and the flavors of Mediterranean cuisine. Let žlahtina invigorate you and take a bottle home with you to share the enjoyment with your loved ones.



Pjenušac Valomet

Jeste li već čuli priču boga mora Posejdona iz Vrbnika? Niste! Ispričao nam je da su mu povjerene na čuvanje u kavez zatočene boce pjenušca Valomet. Dopala mu se je ideja i eksperiment enologa Poljoprivredne zadruge Vrbnik o fermentaciji pjenušca pod morem od autohtone sorte žlahtina. Na dubini od 30 m, prvi put u svijetu, oslikane rukopisom morskih dubina leže boce pjenušca

nušca vrbničkog Valomet. Da se Valometu predviđa velika budućnost, potvrdili su nam ljubitelji i vrsni poznavatelji pjenušca. A Vas pozivamo da ne propustite iskušati ovaj jedinstveni morski nektar i svojim se očima osvjedočiti Posejdonovom blagu.

Valomet sparkling wine

Have you heard the story of the sea god Poseidon and Vrbnik? No! He told us that he was entrusted to care for a cage containing bottles of a sparkling wine called Valomet. He liked the idea of the oenologist of the Vrbnik Agricultural Cooperative to experiment with the fermentation of sparkling wine made from indigenous žlahtina under the sea. For the first time in the world, bottles of Valomet sparkling wine have been lying at the depth of 30 meters waiting for the powers of sea depths to leave their unique marks. Sparkling wine lovers and true connoisseurs have confirmed there is a bright future for Valomet. And we invite you to try the taste of this unique marine nectar and experience Poseidon's treasure for yourself.



Plaže

Plaža Zgribnica - Podno crkve Majke Božje od Zdravlja s jedne strane i hotela Argentinum s druge strane, nalazi se glavno gradsko kupalište Zgribnica. Na kupalištu se nalazi manji ugostiteljski objekt, uređeni sanitarni čvor, tuševi, a postoji mogućnost najma ležaljki. *Plaža Pod Kovač* - prirodna plaža smještena ispod samih litica staroga grada, s vanjske strane vrbničke luke. U neposrednoj blizini nalazi se manji ugostiteljski objekt.

U okolici Vrbnika nalaze se mnogobrojne prirodne plaže koje su dostupne kopnenim i/ili morskim putem: *Kozica, Potovošće, Sv. Juraj, Mala Javna, Javna, Melska, Sv.*

Marek.

Posebno preporučamo prelijepu plažu u uvali *Potovošće* sa kristalno čistim morem udaljenu 3 km od centra Vrbnika. Plaža ima osigurano parkiralište te ugostiteljski objekt sa sanitarnim čvorom. Jedina pješčana plaža na otoku Krku nalazi se u uvali *Sv. Marek* 5 km udaljena od Vrbnika. Plaža ima osigurano parkiralište i dva manja ugostiteljska objekta sa sanitarnim čvorovima. Ukoliko imate kućnog ljubimca željnog kupanja preporučamo da se uputite na plažu u uvali *Mala Javna* gdje nesmetano možete uživati u blagodatima mora.



Beaches

Zgribnica is the main public beach situated at the foot of the Church of Our Lady of Health on one side and the Hotel Argentinum on the other. Around the bathing area one can find a snack bar, attended toilet facilities, showers and there is also the possibility of renting deckchairs. *Pod Kovač* beach is a natural beach located beneath the cliffs of the old town, on the exterior side of the port of Vrbnik. A small restaurant can be found nearby.

Numerous natural beaches are located in Vrbnik's surroundings and can be reached by land and/or sea: *Kozica, Potovošće, Sv. Juraj, Mala Javna, Javna, Meška, Sv. Marek.*

We especially recommend the beautiful beach in the bay of *Potovošće* with its crystal clear sea, about 3 km from the center of Vrbnik. The beach has parking and a catering facility with toilets. The only sandy beach on the island is in the bay of *St. Marek*, 5 km from Vrbnik. The beach has parking and two small snack bars with toilets. If you have a pet and would like to take them with you for a swim, make the trip to the beach in the bay called *Mala Javna*, where you can freely enjoy the benefits of the Mediterranean Sea.

Što raditi?



What can you do?

Vrbnička okolica ima sve više poklonika i pruža nebrojene mogućnosti kako za ugodnu šetnju, planinarenje, biciklizam, ronjenje i kupanje, tako i za otkrivanje ostataka nekadašnjih crkava i kapela, svjedoka prošlosti i minulih vremena. Carstvo je to kamena i gromača, maslinika i vinograda, pastirskih stana i blejanja ovaca, opojnog mirisa samoniklog bilja, prirodnih plaža i čudesnih ljepota podvodnog svijeta.

The area around Vrbnik attracts more and more visitors offering many possibilities for both pleasant walks, hiking, cycling, diving and swimming, and discovering the remains of old churches and chapels, the witnesses of the past and bygone eras. It is the realm of stone and dry stone walls, olive groves and vineyards, stone buildings serving as shelters for shepherds and the sounds of sheep bleating, the intoxicating aromas of wild herbs, natural beaches and the amazing beauty of the underwater world.



Pješačenje i biciklizam

Na području Vrbnika postoje 4 obilježene pješačke staze ukupne dužine 80 km. Osim »Vrbničke planinarske obilaznice« koja je nešto zahtjevnija ostale tri su srednje zahtjevne, a zanimljivije su po brojnim atraktivnim kulturnim i prirodnim lokalitetima. Osim za pješačenje staze su pogodne i

za rekreativno hodanje, trčanje i bicikliranje. Brošuru obilježenih pješačkih staza sa objašnjenjima na 4 jezika (hrvatski, engleski, njemački i talijanski) možete podići u Turističkoj zajednici Općine Vrbnik. Vrbičke pješačke staze dio su i »otočne transversale«, kružne krčke »mega šetnice« čija ukupna duljina premašuje 130 km i poveznica je mnoštva lokalnih šetališno-biciklističkih staza otoka Krka.

Hiking and cycling

In the area surrounding Vrbnik there are 4 marked hiking trails with a total length of 80 km. In addition to Vrbnik's alpine beltway, which is more challenging, the other three are of medium intensity and their charm lies in the numerous attractive cultural and natural sites. In addition to hiking, the trails are also suitable for recreational walking, jogging and cycling. You can pick up a copy of the brochure of marked hiking trails with explanations in 4 languages (Croatian, English, German and Italian) at the Tourist Board of the Vrbnik Municipality. Vrbnik's hiking trails form a part of the »island transversal«, a circular »mega promenade« with a total length exceeding 130 km and linking numerous local hiking and cycling paths of the island.

Ronjenje i ribarenje

Za ljubitelje ronjenja vrbničko podmorje pruža nebrojene mogućnosti. Zbog ugodnih morskih temperatura osobito je pogodno u periodu od svibnja do listopada. U lokalnom ronilačkom centru možete iznajmiti kvalitetnu i provjerenu opremu za istraživanje morskih dubina. Za one koji imaju želju prvi se put upustiti u takvu avanturu na raspolaganju su stručni tečajevi i iskusni učitelji. Ukoliko se želite okušati u rekreativnom ili športskom ribolovu potrebna Vam je službena dozvola, bez obzira da li lovite sa obale ili iz brodice. Sve vrste dozvola za rekreativski ribolov mogu se kupiti kod ovlaštenih distributera, odnosno u područnim jedinicama Ministarstva, a dnevne i višednevne dozvole sada su dostupne i elektronskim putem na web-stranici Uprave ribarstva Ministarstva poljoprivrede <http://www.mps.hr/ribarstvo/default.aspx?id=21>.

Diving and fishing

The underwater world of the seaside of Vrbnik offers many possibilities for diving enthusiasts. Due to its favorable sea temperature it is particularly suitable in the period from May to October. In the local diving center you can rent tested quality equipment to explore the sea's depths. For those who have a desire to embark on such an adventure for the first time there are expert courses and experienced instructors. If you want to try your hand at recreational or sport fishing, you will need an official permit, regardless of whether you fish from the shore or a boat. All types of licenses for recreational fishing can be purchased from authorized dealers and in the regional offices of the Ministry, and daily and multi-day permits are now available electronically on the website of the Directorate of Fisheries of the Ministry of Agriculture <http://www.mps.hr/ribarstvo/default.aspx?id=21>.



Manifestacije

Tijekom turističke sezone organiziraju se brojne manifestacije zabavnog i kulturnog karaktera na raznim lokacijama u Vrbniku i okolnim mjestima. Više informacija možete dobiti u uredu TZO Vrbnik, a u nastavku izdvajamo one tradicionalnog karaktera:

Blagdan Sv. Ivana Krstitelja - »Ivanja« (24. lipnja); Blagdan Sv. Petra i Pavla, na Garici - »Petrova« (29. lipnja); Festival žlahtine/ Razgon (prvi vikend nakon »Petrove«); Dani šurlica sredinom srpnja; Plivački maraton Vrbnik-Risika, krajem srpnja i Dani vina, zadnjeg vikenda u kolovozu.

Happenings

During the summer season a number of entertaining and cultural events are organized at various locations in Vrbnik and the surrounding areas. More information can

be obtained through the Tourist Board of Vrbnik, but we would like to highlight those of traditional character:

The Feast of Saint John the Baptist - Midsummer (June 24); The feast marking St. Peter and Paul's Day in Garica - the so-called *Petrova* (June 29); *Razgon* (shepherd's feast)/ *Žlahtina festival* (first weekend after St. Peter and Paul's Day); *Days of homemade pasta šurlice* in mid-July; the *swimming marathon from Vrbnik to Risika* in late July and *Days of Wine* on the last weekend in August.



Okolica

Pod Općinu ili stari kaštel Vrbnik, osim grada spadala su od davnih vremena područna sela Risika i Garica, s okolnim zaseocima. *Risika* - mjesto obuhvaća više sela i zaselaka, a naziv dolazi od biljke vrijes, domaćeg naziva *mahača* ili *risikovina*. Iako se je život ovdje odvijao i ranije, prvi sačuvani zapisi o Risiki datiraju iz 1284. godine. Na obali kod sv. Marka nalaze se ostaci rimskih grobova, a pronađeni je i novac te ostaci glinenih zdjela iz prvih stoljeća poslije Krista. U istoimenoj uvali ostaci su veoma stare crkvice sv. Marka, a pješčana plaža najveća je i jedina na otoku Krku. U središtu mjesta nalazi se crkva sv. Jeronima. *Garica* - zajedničko je ime za nekoliko manjih zaselaka. Pojedini lokaliteti na Garici imaju dugu povijest. Ime sadašnjeg naselja Kampelja, upućuje na latinsku riječ *campus*, a govori o veoma aktivnoj prisutnosti vojnih odreda Rimskog Carstva na rubovima vrbničkog područja. Arheološki nalazi nadalje upućuju kako su na predjelu Kozarin i kod sv. Krševana gromače s uočljivim grobovima, najvjerojatnije iz prethistorijskog vremena, iz vremena Ilira. *Gradec* - nedaleko Garice, na skrovitom i gusto šumom zaklonjenom proplanku površ drage Vinderska s potokom nalaze

se ostaci dvorca krčkih knezova Frankopana i crkvice Sv. Duha. Krčki Knezovi, kao otočni feudalc, pojavili su se početkom 12. st., dobivši otok od Mlečana. Prema vjerovanju potječu upravo iz vrbničkog područja, a matični im je dvorac/kaštel bio Gradec.

Surrounding area

Since ancient times the villages of Risika and Garica along with surrounding hamlets have belonged to the municipality or the old castle of Vrbnik, beside the town of Vrbnik itself. *Risika* is a village which includes several smaller villages and hamlets, and the name comes from the plant heather, locally known as *mahač* or *risikovina*. Although life here existed even before, the first surviving records about Risika date back to 1284. On the shores near the beach of St. Marek (Saint Mark) one can find the remains of Roman graves, and money and the remains of clay bowls from the first century AD were discovered at the location. In the cove bearing the same name one can discern remains of the very old Church of St. Marek, and the sandy beach there is the largest and the only one on the island. In the center of village one can visit the Church of Saint Jerome. *Garica* is the common name for several small hamlets. Some localities in Garica have a long history. The name of the current settlement Kampelje refers to the Latin word *campus*, and tells a story about very active presence of military detachments of the Roman Empire on the edges of the Vrbnik area. Archaeological findings continue to indicate that the areas of Kozarin and Saint Krševan are the homes of stone walls with visible graves probably from prehistoric times, from the time of the Illyrians. *Gradec* is situated near Garica, on a secluded clearing sheltered by a dense forest on top of the expansive Vinderska valley with a stream. Nowadays one can see the remnants of the castle of the Frankopans, the dukes of Krk, and the Church of the Holy Spirit (Sveti Duh). The dukes of Krk appeared at the beginning of the 12th century as feudal lords on the island. They were awarded rule of the island by the Venetians. According to belief, the dukes originated from the Vrbnik area, and their home castle/citadel was Gradec.

INFORMACIJE/ INFORMATION

TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE VRBNIK/ VRBNIK TOURIST BOARD

Placa Vrbničkog statuta 4
Tel/fax: +385 (0)51 857 479
www.vrbnik.hr
info@vrbnik.hr

1

HOTEL ARGENTUM RESTORAN-PIZZERIA

Supec 68
Tel: +385 (0)51 857 370
www.hotel-argentum.net
info@hotel-argentum.net

2

TURISTIČKA AGENCIJA MARE TOURS/ TOURIST AGENCY MARE TOURS - SUVENIRI/ GIFT SHOP

Pojana 4
Tel: +385 (0)51 604 400
Fax: +385 (0)51 604 401
Mob: +385 (0)91 516 78 58
www.mare-vrbnik.com
info@mare-vrbnik.com

3

TURISTIČKI OBRT APARTMANI MAJA/ APPARTMENTS MAJA

Supec 54
Tel: +385 (0)51 857 160
Mob: +385 (0)99 691 48 16

4

TURISTIČKI OBRT SUNCE APARTMANI/ APPARTMENTS

Glagoljačka 6
Tel: +385 (0)51 857 191
Mob: +385 (0)98 180 74 90

5

RESTORAN-KONOBA/ RESTAURANT-TAVERN GOSPOJA

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA/ WINERY
GOSPOJA-TOLJANIĆ
Frankopanska 1
Tel: +385 (0)51 857 142
Fax: +385 (0)51 857 463
www.gospoja.hr
info@gospoja.hr

6

RESTORAN-KONOBA-VINARIJA NADA/ RESTAURANT-TAVERN-WINERY

Glavača 22
Tel: +385 (0)51 857 065
Fax: +385 (0)51 857 205
www.nada-vrbnik.hr
nada@ri.t-com.hr

7

KONOBA LUCE/ TAVERN

Braće Trinajstić 15
Tel/fax: +385 (0)51 857 083
www.konoba-luce.hr
info@konoba-luce.hr

8

KONOBA PLACA/ TAVERN

Placa Vrbničkog statuta 6
Tel: +385 (0)51 857 211
www.placa.hr
placa.vrbnik@gmail.com

9

KONOBA ŽLATHINA/ TAVERN ŽLAHTINA

Pred Sparov zid 9
Tel: +385 (0)51 857 017
www.gospoja.hr
info@gospoja.hr

10

KONOBA-PIZZERIA MORSKA VILA/ TAVERN-PIZZERIA MORSKA VILA

Pod Keštel 12
Tel: +385 (0)51 857 433

11

CAFFE BAR ZLATNA ŽLAHTINA

Trg Škujlca 1
Tel: +385 (0)51 857 066
Mob: +385 (0)91 500 76 24

12

BUFFET PRIMOREC VINAR ČUBRANIĆ PETAR I SINOVI - KUŠAONICA VINA/ WINE SHOP

Placa Vrbničkog statuta 5
Tel: +385 (0)51 857 012

13

BUFFET NAMORI

Namori 2
Tel: +385 (0)51 857 425

14

BUFFET ZGRIBNICA

Zgribnica bb
Tel: +385 (0)51 857 433

15

PIZZERIA GOSPOJA KUŠAONICA VINA GOSPOJA/ WINE SHOP

Vitezićeva 9
Tel: +385 (0)51 857 201
www.gospoja.hr
info@gospoja.hr

16

CAFFE BAR DUBRAVKA

Trg Sv. Ivana 1
Tel: +385 (0)51 857 390

17

KATUNAR VINARIJA/ WINERY

Vinogradska 17
Tel: +385 (0)51 857 393
Fax: +385 (0)51 857 391
www.katunar.hr
info@katunar.hr

18

KUĆA VINA IVAN KATUNAR/ WINERY

Braće Trinajstić 3
Tel: +385 (0)51 857 157
Fax: +385 (0)51 857 327
Mob: +385 (0)91 532 12 24
www.kucavina-ivankatunar.com
ikatunar@gmail.com

19

VINARIJA ŠIPUN/ WINERY

Šipun 16
Tel/fax: +385 (0)51 857 086
Mob: +385 (0)91 508 70 27
sipun@hi.t-com.hr

20

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA VRBNIK/ WINERY

Namori 2
Tel: +385 (0)51 857 101
Fax: +385 (0)51 857 340
www.pz-vrbnik.hr
pz-vrbnik@ri.t-com.hr

21

OPG MATE I KATE/ CHEESE SHOP

- proizvodnja sira

Supec 8

Mob: +385 (0)91 522 06 65

Mob: +385 (0)98 955 46 51

KNJIŽNICA OBITELJI VITEZIĆ/

VITEZIC FAMILY LIBRARY

GLAGOLJSKA SPOMEN TISKARA B. BAROMIĆA

I D. PARČIĆA/ GLAGOLITIC PRINTING SHOP

ETNO ZBIRKA NEDE TRINAJSTIĆ/

ETHNOGRAPHIC COLLECTION

Placa Vrbničkog statuta 4

Tel/fax: +385 (0)51 857 479

www.vrbnik.hr

info@vrbnik.hr

MUZEJ LIKOVNOG IDENTITETA/

MUSEUM OF VISUAL ART IDENTITY

SAKRALNA ZBIRKA DESETINEC/

SACRAL COLLECTION

Dverca bb

Tel: +385 (0)51 857 479

www.vrbnik.hr

info@vrbnik.hr

BAČIN DVOR MUZEJ-GALERIJA-BUFFET/

MUSEUM-GALLERY-BUFFET

Glavača 7

GALERIJA OPJICA/ GALLERY

Opjica 8

Mob: +385 (0)98 966 95 79

www.dina-lenkovic.com

GALERIJA PERICA/ GALLERY

J. A. Petrisa 22

Mob: ++385 (0)91 576 45 63

kristina.volaric@icloud.com

GALERIJA VRBNIK/ GALLERY

J. A. Petrisa 24

Mob: +385 (0)91 755 66 97

www.galerijavrbnik.hr

galerijavrbnik@gmail.com

SUVENIRI POD ZVONIK/ GIFT SHOP

Pod Zvonik 7

Mob: +385 (0)91 785 99 45

real.vrbnik@yahoo.com

SUVENIRI VRBNIK/ GIFT SHOP

Glavača bb

Tel: +385 (0)51 604 377

marija.polonjio@inet.hr

AURA/ GIFT SHOP

- trgovina tradicionalnih proizvoda

Placa Vrbničkog statuta 1

Mob: +385 (0)91 269 42 50

aura.buzet@gmail.com

MARKET DRAGA/ STORE

Varoš 1

Tel: +385 (0)51 857 300

MINI MARKET SUPEC/ STORE

Supec 2

Tel: +385 (0)51 857 400

PEKARA VRBNIK/ BAKERY

Vinogradska ulica 15

Trg Sv. Ivana 6

Tel: +385 (0)51 604 407 / 857 070

Fax: +385 (0)51 604 406

www.pekara-vrbnik.hr

pekara.vrbnik@inet.hr

RIBARNICA-TRŽNICA/ FISH-MARKET

Trg Sv. Ivana bb

MESNICA VRBNIK/ BUTCHER

Placa Vrbničkog statuta 4

Tel: +385 (0)51 857 111

KVARNER PUNAT TRGOVINE D.O.O./ STORE

Risika 115, 51516 Vrbnik

Tel: +385 (0)51 848 000

MINI MARKET SANDRA/ STORE

Garica 41, 51516 Vrbnik

Tel: +385 (0)51 849 144

UGOSTITELJSKI OBJEKTI/ BUFFET-CAFFE BAR:

- Plaža Potovošće, Plaža Sv. Marek/ Beach

RONILAČKI KLUB DIVE LOFT KRK/ DIVING CENTER

Namori 4

Tel: +385 (0)51 857 281

Mob: +385 (0)98 905 94 76

www.dive-loft-krk.com

info@dive-loft-krk.com

PANORAMA BOAT

Mob: +385 (0)98 216 326

IZNAJMLJIVANJE BRODICE/ RENT-A-BOAT

Tel: +385 (0)51 857 066

Mob: +385 (0)91 500 76 24

matejsunda@gmail.com

nenapavan1@gmail.com

TOUR OPERATOR VIA TEMPORA D.O.O./

BIKE TOURS - organizacija biciklističkih tura,

najam bicikla i pratitelja

Risika 188, 51516 Vrbnik

Tel: +385 (0)52 435 079

viatempora@gmail.com

TURISTIČKI VLAKIĆ/ TOURIST TRAIN

Mob: +385 (0)91 521 10 77

Prijevoz putnika HODANIĆ IVAN/ TAXI

Mob: +385 (0)91 157 32 88

Frizerski salon DONNA/ HAIRDRESSER

Trg Škujica 2

Mob: +385 (0)91 251 1073

Frizerski salon IVANA/ HAIRDRESSER

Grohot 2

Mob: +385 (0)91 500 30 59

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

NAIL & MAKEUP - Ana Polonijo

Brače Trinajstić 21
Mob: +385 (0)91 550 45 35

**SUDSKI TUMAČ ZA TALIJANSKI JEZIK/
OFFICIAL TRANSLATOR (Italian)**

Ivana Fugošić Smodej - Jupojica 7
Mob: +385 (0)91 253 64 28
ivan.fugosic4@ri.t-com.hr

**SENTENTICA - PREVODITELJ I TUMAČ
ZA ENGLJSKI JEZIK/
OFFICIAL TRANSLATOR (English)**

- Katarina Volarić
Mob: +385 (0)98 180 61 73
katarina@sentic.com

AUTOMEHANIČAR/ CAR MECHANIC

Vinogradska 1a
Tel: +385 0)51 857 386
Mob: +385 (0)98 162 29 81

AUTOMEHANIČAR/ CAR MECHANIC

Vinogradska 1a
Tel: +385 0)51 857 386
Mob: +385 (0)98 162 29 81

AMBULANTA VRBNIK/ AMBULANCE

Varoš 19
Tel: +385 (0)51 857 010

STOMATOLOŠKA ORDINACIJA VRBNIK/ DENTIST

Varoš 19
Tel: +385 (0)51 857 378

POŠTANSKI URED/ POST OFFICE

Varoš 21
Tel: +385 (0)51 857 035

ŽUPNI URED/ PARRISH OFFICE

Viteziljeva 1
Tel: +385 0)51 857 077

OPĆINA VRBNIK/ MUNICIPAL OFFICE

Trg Škujica 7
Tel: +385 (0)51 857 099
Fax: +385 (0)51 857 310
www.opcina-vrbnik.hr

**DRŽAVNA UPRAVA ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE/ NA-
TIONAL PROTECTION AND RESCUE DIRECTORATE**

HITAN BROJ/ EMERGENCY NUMBER

- Tel: 112

LEGENDA KARTE/ MAP LEGEND

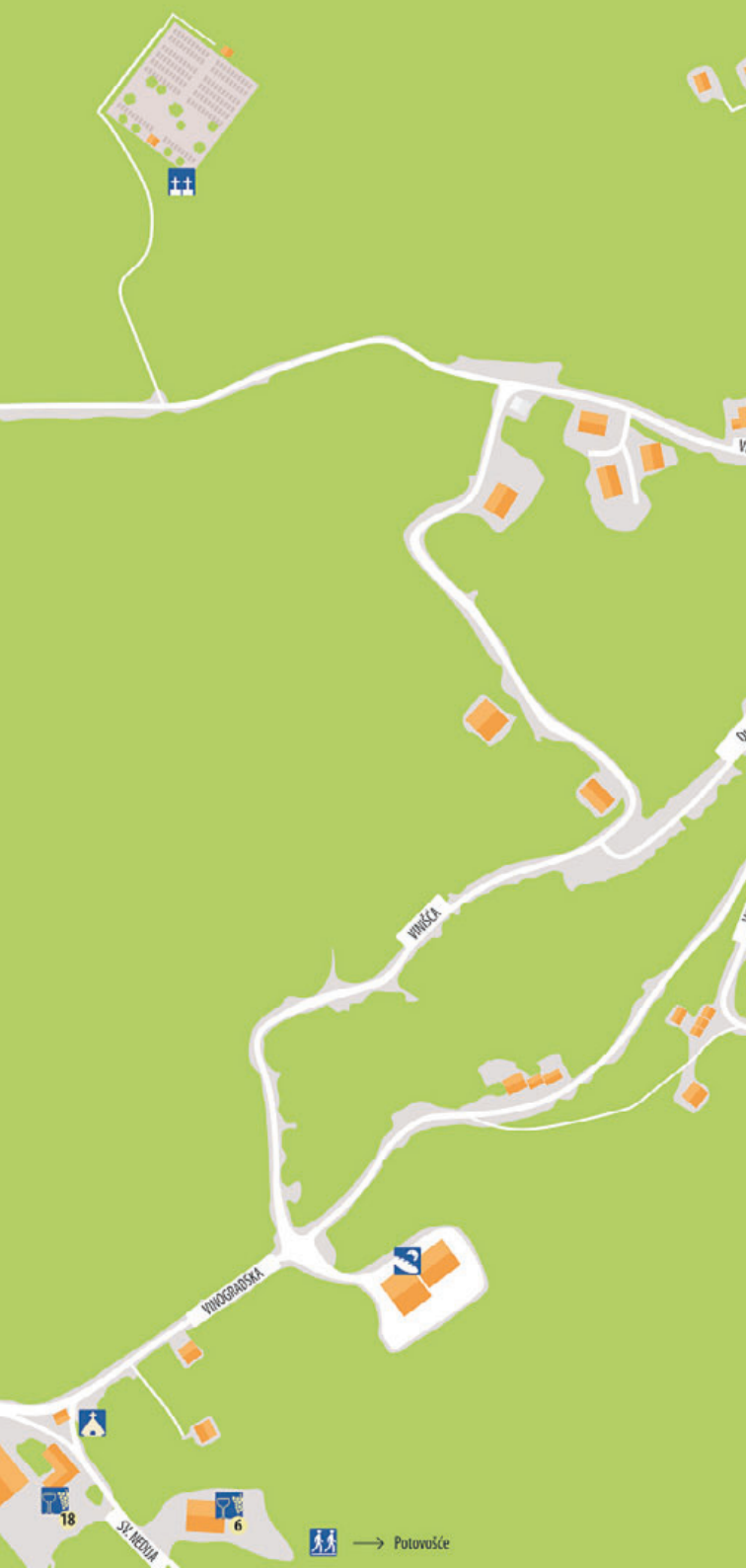
-  **Informacije/ Information**
-  **Smještaj/ Accommodation**
-  **Sakralni objekti/ Sacral Facilities**
-  **Arheološke lokacije/ Archaeological Locations**
-  **Zanimljive lokacije/ Interesting Locations**
-  **Galerije-izložbe/ Galleries-Exhibitions**
-  **Suveniri/ Gift Shop**
-  **Restoran-konoba/ Restaurant-Tavern**
-  **Pizzeria**
-  **Buffet-Caffe bar**
-  **Vinarija/ Winery-Wine Shop**
-  **Market/ Store**
-  **Tržnica/ Market**
-  **Pekara/ Bakery**
-  **Mesnica/Butcher**
-  **Ribarnica/ Fish-market**
-  **Prodaja sira/ Cheese shop**
-  **Hrvatska lutrija/ Croatian lottery**
-  **Frizerski salon/ Hairdresser**
-  **Nail & Make up/ Nail & Make up**
-  **Automehaničar/ Car Mechanic**
-  **Geodet/ Geodesist**

-  **Sudski tumač/ Official Translator**
-  **Općina/ Municipal Office**
-  **Župni ured/ Parish Office**
-  **Pošta/ Post Office**
-  **Ambulanta/ Ambulance**
-  **Zubar/ Dentist**
-  **Mjenjačnica/ Exchange Office**
-  **Bankomat/ ATM**
-  **Telefonska govornica/ Public Phone**
-  **Internet**
-  **Škola, dječji vrtić/ School, Kindergarden**
-  **Igralište/ Playground**
-  **Plaža/ Beach**
-  **Sunčalište/ Sundeck**
-  **Plaža za pse/ Dog beach**
-  **Parkiralište/ Car Park**
-  **Toalet (WC)/ Toilet**
-  **Luka/ Harbour**
-  **Istezalište/ Slipway**
-  **Park**
-  **Groblje/ Cemetery**
-  **Pješačka staza/ Walking Trail**
-  **Ronilački centar/ Diving Center**

vrbnik nad morem perla

Plan grada Vrbnika s okolicom

Pogled na Vrbnik sa Sv. Mavra / Vrbnik view from Sv. Maver



VINIČKA

VINOGRADSKA



18

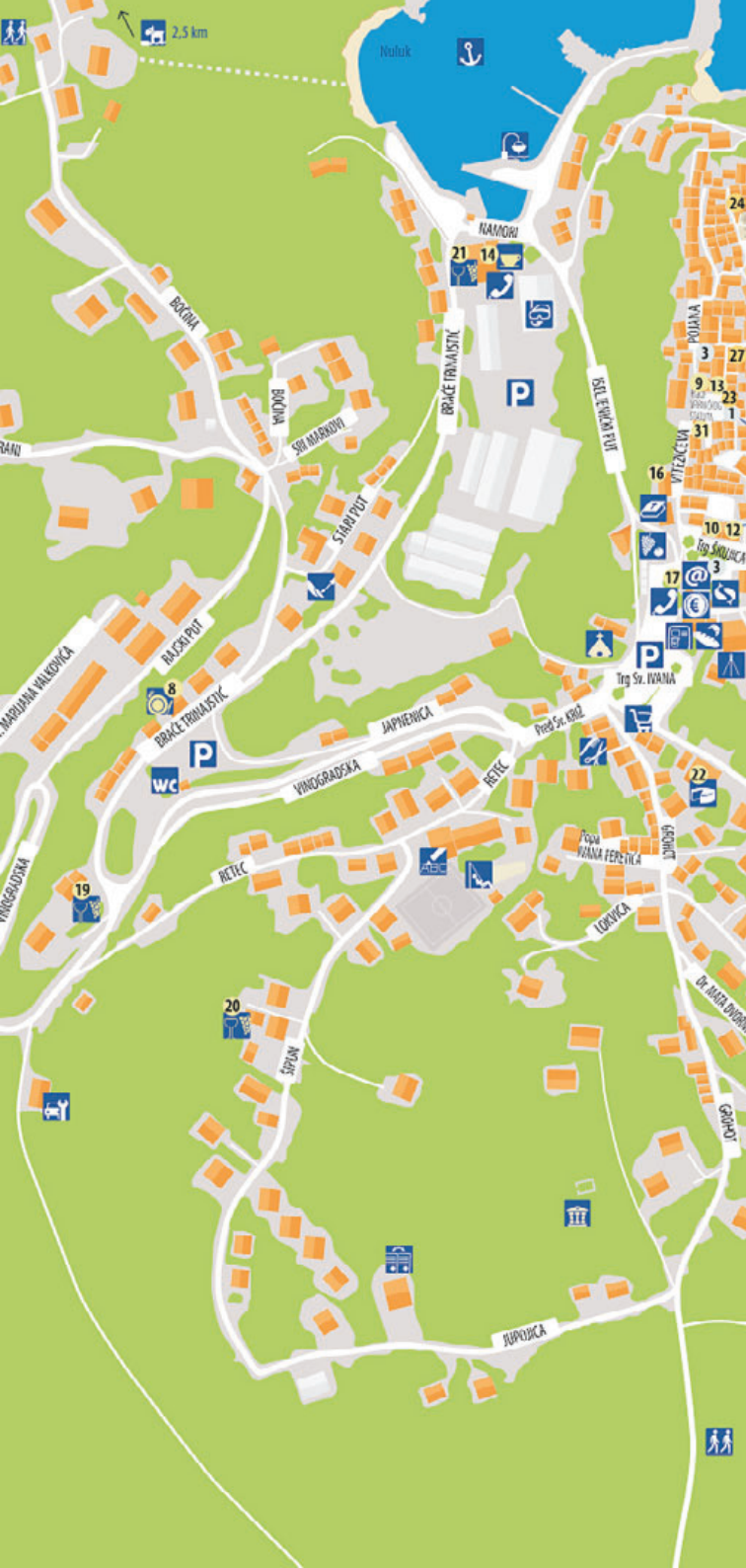
SV. NEĐIJA



6



→ Potovošće



2.5 km

Naluk

NAMORI

BOKINA

BOKINA

SRI MARINOV

STARI PUT

BRACE TRINASTIC

ISOLENIJA PUT

POJANA

3 27

9 13 23 1

31

16

VITZACKA

10 12

17

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

8

WC

19

20

SIZAN

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22

22



Podkovač



Plan centra grada Vrbnika (stari dio grada)





VRTNI PUT

SMOKOVEC

BOČ

Pod

POJANA

DVOR

J.A. PETRISA

MOKRI DVOR

ISELENIČKI PUT

VITEZIĆEVA

PLOKATA

Placa
VRBNICNOG
STATUTA

KOVALČIČKA

PRED
SPAROV
ZID

Trg SKUJICA

24

29

27

28

23

1

3

9

13

31

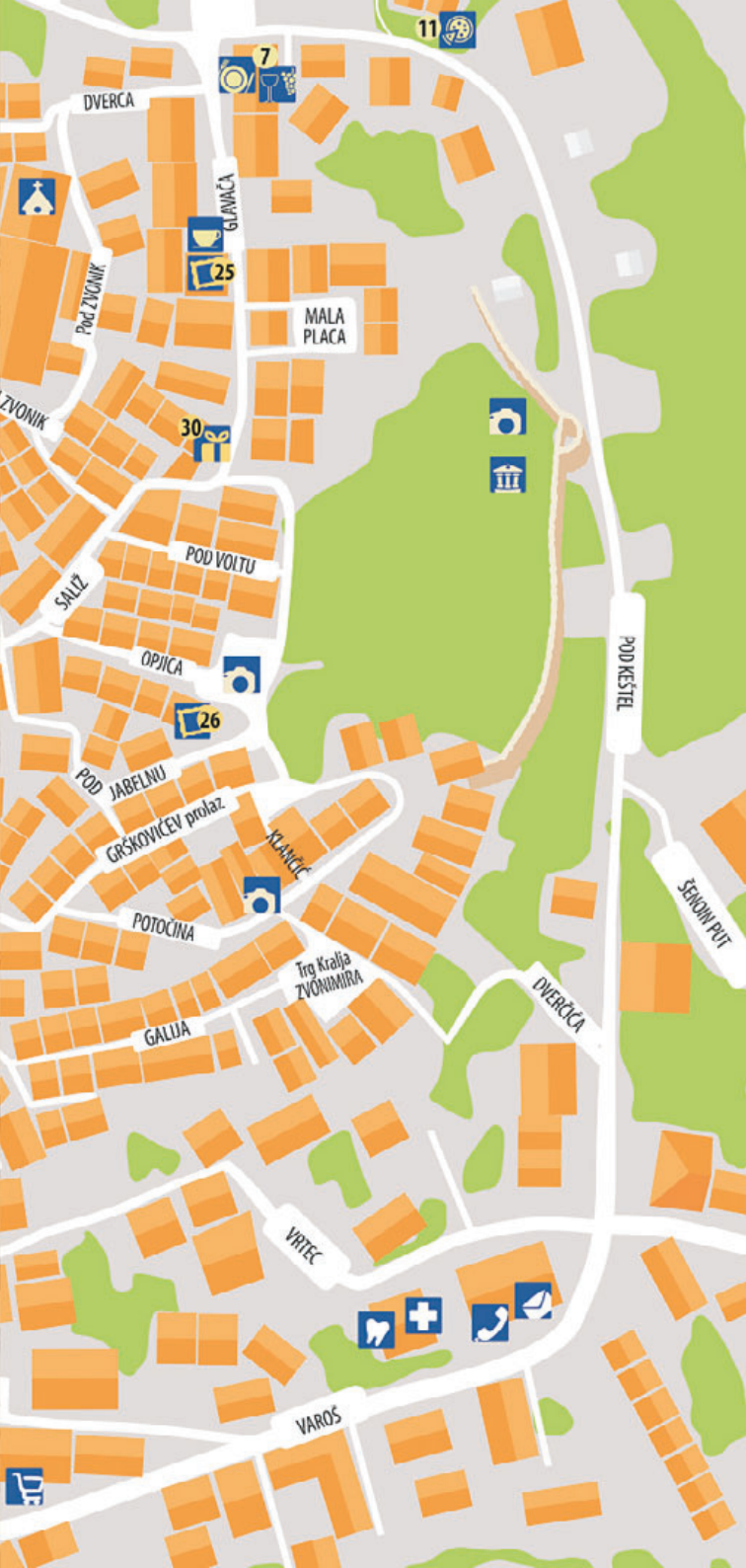
16

10

12

17

3



DVERCA

Pod ZVONIK

GLAVAČA

MALA PLACA

ZVONIK

POD VOLTU

SALIZ

OPJICA

POD JABELNU

GRŠKOVIČEV prolaz

KLANČE

POTOČINA

Trg Kralja ZVONIMIRA

GALJA

DVERČICA

POD KEŠTEL

ŠENON PUT

VRTEC

VAROS

11

7

25

30

26

DPE

turistička
zajednica
općine



TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE VRBNIK

Placa Vrbničkog statuta 4
Tel/fax: +385 (0)51 857 479
www.vrbnik.hr
info@vrbnik.hr



KVARNER
Diversity is beautiful

